

Недавно на уроке русского языка мы проходили тему "Грамматические значения частей речи". В связи с этим "переводили" на русский язык историю про калушу.

ПУСЬКИ БЯТЫЕ. Людмила Петрушевская.

Сяпала Калуша с Калушатами по напушке. И увазила Бутявку, и волит:

- Калушата! Калушатошки! Бутявка!

Калушата присяпали и Бутявку стрямкали. И подудонились.

А Калуша волит:

- Оее! Оее! Бутявка-то некузявая!

Калушата Бутявку вычучили.

Бутявка вздрезнулась, сопритюкнулась и усяпала с напушки.

А Калуша волит калушатам:

- Калушатошки! Не трямкайте бутявок, бутявки дюбые и зюмо-зюмо некузявые.

От бутявок дудонятся.

А Бутявка волит за напушкой:

- Калушата подудонились! Зюмо некузявые! Пуськи бятые!

Кем же **калуша** могла быть? Ниже - переводы учеников 4 класса.

Сенотова Настя

Шла курица с цыплятами по опушке. Подхватила божью коровку и говорит: - Цыплята! Цыплятошки! Божья коровка! Цыплята присели и божью коровку склевали. И подавились. А курица говорит: - Оее!Оее! Божья коровка-то несъедобная! Цыплята божью коровку выплюнули. Божья коровка поднялась, отряхнулась и улетела с опушки

.А курица говорит цыплятам: -Цыплятки! Не ешьте божьих коровок, божьи коровки добрые и очень-очень невкусные. От божьих коровок давятся. А божья коровка говорит за опушкой: - Цыплята подавились! Очень невкусные! Обманутые птенцы.

Чанчикова Ксения

Маленькие птенчики.

Сидела кукушка на опушке и увидела букашку.И кричит:

-Кукушата, кукушаточки! Букашка!

Кукушата прилетели и букашку съели. И подавились.А кукушка говорит:

- Ой, ой! Букашка-то не съедобная!

Кукушата букашку выплюнули. Букашка отряхнулась, встрепенулась и улетела с опушки.А кукушка говорит:

-Букашек не едят. Букашки очень-очень не съедобные.

А букашка дразнит за опушкой:

- Кукушата подавились! Кукушата подавились! Очень неспособные! Маленькие птенчики.

